

Служба підтримки іммігрантів, емігрантів і біженців (SAIER)



Ajuntament de
Barcelona



ЩО ЦЕ?

SAIER – це муніципальна служба, яка надає мешканцям Барселони інформацію та консультацію з питань імміграції, міжнародного захисту, еміграції та добровільного повернення.

Мерія Барселони ділить управління цією безкоштовною державною послугою з декількома спеціалізованими структурами:

- **Asociación de Ayuda Mútua de Inmigrantes en Cataluña (AMIC).**
- **Asociación para la Orientación, Formación e Inserción de Trabajadores Extranjeros (CITE).**
- **Consortio para la Normalización Lingüística (CPNL).**
- **Cruz Roja de Barcelona.**
- **Ilustre Colegio de la Abogacía de Barcelona (ICAB).**

ЯК СКОРИСТАТИСЯ ПОСЛУГАМИ SAIER?

Люди, зацікавлені в отриманні допомоги в SAIER, повинні взяти візит через веб сторінку <https://ajuntament.barcelona.cat/cita/saier>, цей візит буде реалізовано по телефону.

В першу чергу, вам буде надано базову орієнтацію, а також буде розглянуто можливість призначення наступних зустрічей у спеціалізовані служби SAIER.

Служба також пропонує свої слуги без попереднього запису, для людей, які перебувають у невідкладних соціальних чи юридичних ситуаціях або в ситуаціях вразливості.

Ці випадки розглядаються в офісі SAIER, розташованому за адресою **c/Tarragona, 141***, з понеділка по п'ятницю з 9:00 до 15:00, у порядку живої черги та певною кількістю номерів для щоденного обслуговування.

*Див. розділ «Як дістатися?».

Люди, які прожили в Іспанії менше двох років, за необхідності можуть скористатися послугами перекладача.

ПЕРША УВАГА ТА ІНФОРМАЦІЙНА СЛУЖБА

- **Інформацію про те, як працює SAIER** та про спеціалізовані послуги, надано нижче.
- **Основна інформація** щодо імміграції, міжнародного захисту, еміграції та організацій, які керують добровільним поверненням.
- **Призначення зустріч із спеціалізованими службами SAIER.**
- **Інформація та направлення до інших служб міста, асоціацій, організацій і мереж територіальних громад.**

СЛУЖБА СОЦІАЛЬНОЇ ДОПОМОГИ

під керівництвом Червоного Хреста.

- **Інформація, консультації та соціальна орієнтація**, для людей, які нещодавно прибули до Барселони, поки триває їхній процес адаптації в місті.
- **Консультації щодо добровільного повернення** мешканцям міста.

Ті люди, які перебувають у Барселоні більше двох років або пов'язані з місцевими організаціями, повинні будуть записатися на прийом до міської соціальної служби, зателефонувавши за номером **900 922 357**.



ЮРИДИЧНІ ТА АДМІНІСТРАТИВНІ КОНСУЛЬТАЦІЇ ДЛЯ ІНОЗЕМЦІВ

під керівництвом організацій CITE та ICAB.

- **Інформація про правову ситуацію та права іноземців** (легальне та нелегальне перебування, ордер на видворення).
- **Консультації та оформлення документів, необхідних іноземцям:**
 - дозволи на проживання та роботу;
 - тимчасове перебування та перебування у зв'язку з навчанням;
 - возз'єднання сім'ї;
 - поновлення чи внесення змін до ідентифікаційного номера іноземця (NIE);
 - дозвіл на проживання для членів сім'ї громадян країн ЄС.
- **Консультації та ведення справ** по повторному розгляду та адміністративним оскарженням.
- **Консультації та ведення справ по набуттю іспанського громадянства.**
- **Скасування судимостей.**
- **Загальні рекомендації з питань, пов'язаних з імміграцією:**
 - Трудова діяльність (трудові права залежать від імміграційного статусу).
 - Сім'я (розлучення, батьківство, опіка над дітьми, шлюб, жорстоке поводження).
 - Оренда (зловживання, виселення, строк дії договору, суборенда).



СЛУЖБА ЮРИДИЧНИХ КОНСУЛЬТАЦІЙ З МІЖНАРОДНОГО ЗАХИСТУ

- Інформативні групові збори з міжнародного захисту для людей, яким довелося покинути країну або країну свого походження.
- Індивідуальне консультування та подання документів, пов'язаних з міжнародним захистом.
- Супровід та підготовка до інтерв'ю особистої ситуації, яка стала мотивом для запиту про міжнародний захист.
- Консультації та процедури у разі відмови у наданні притулку.

КОНСУЛЬТАЦІЙНІ ПОСЛУГИ З ВИЗНАННЯ ДИПЛОМІВ, НАВЧАННЯ ТА ПОШУКУ РОБОТИ

під керівництвом AMIC.

- Інформація про навчально-трудова інтеграцію.
- Консультації з питань навчання.
- Рекомендації щодо трудової інтеграції.
- Нострифікація та підтвердження дипломів (університетських і неуніверситетських).
- Підтвердження професійних навичок.

Центр лінгвістичної нормалізації викладає за домовленістю **курси каталонської мови** початкового та базового рівня в SAIER. Для отримання інформації необхідно телефонувати 933 428 080 з понеділка по п'ятницю з 9:00 до 21:00 або писати на: acollida@cpnl.cat

ЯК ЗВ'ЯЗАТИСЯ?

SAIER

Служба підтримки іммігрантів, емігрантів і біженців (SAIER)

Для запису на прийом до служби:

<https://ajuntament.barcelona.cat/cita/saier>

Для коротких консультацій і професійної координації:

Тел.: 931 532 800 / 932 562 700 / 932 563 800

E-mail: saierinfo@bcn.cat

ЯК ТУДИ ДІСТАТИСЯ?

Очна допомога пропонується лише людям, які перебувають у невідкладних соціальних та/або юридичних ситуаціях.

C/ Tarragona, 141
08014, Barcelona

Метро:

Tarragona, L3
Sants-Estació, L5
Pl. Espanya, L1

Rodalies RENFE:

Sants Estació

FGC:

Plaça Espanya

Автобуси:

109, D40, H10, V7 та інші.

